

Inhoud

Over deze handleiding	6
Geldigheid	6
Weergave van waarschuwingen	6
Over deze handleiding	6
Geldigheid	6
Weergave van waarschuwingen	6
Pictogrammen in deze handleiding	7
Veiligheidsinstructies	7
Doelmatig gebruik	8
Ondoelmatig gebruik	9
Kwalificatie van personeel	9
Dit moet u in acht nemen	9
– Algemene veiligheidsinstructies	9
– Veiligheidsinstructies voor bevestiging	10
– Veiligheidsinstructies voor het werkgebied	11
Werkwijze bij een noodsituatie	13
Veiligheidsvoorzieningen	13
Persoonlijke beschermingsmiddelen	13
Structuur en functie	14
Overzicht van de kaapstander lier 1800	14
Overzicht van de kaapstander lier 1200 en 400 met Active motor	15
Overzicht van de kaapstander lier 1200 en 400 met Kawasaki motor	16
Functie	17
Slijtdelen	17
Symbolen op de lier	18
Inhoud van de levering	19
Controleer de inhoud van de levering op volledigheid	19
Controleer op transportschade	20
Vervoer naar het werkgebied	20
Ingebruikname en bediening	21
Vullen van de tank	21
Lier verankeren	24
Last bevestigen	24
“Technische gegevens” op pagina 46).Keerpoulie bevestigen	25
Lierkabel opleggen	26
Versnelling inschakelen (Kaapstander lier 1800)	28

Start de motor	29
– Active motor starten	30
– Kawasaki motor starten	31
De motor met halfgas starten	32
Last trekken	32
Last vieren	34
De motor stoppen	34
Het motortoerental bij stationair draaien afstellen	35
Het motortoerental in de halfgas stand afstellen	35
Reiniging en onderhoud	36
Controle	37
De lier reinigen	37
Smeer bewegende delen	38
Tankfilter vervangen	38
Motor afdekplaat reinigen	39
Luchtfilterspons	39
– Luchtfilterspons reinigen	40
– Luchtfilterspons vervangen	40
Lierkabel	40
– Lierkabel reinigen	40
– Lierkabel vervangen	41
Bougie	41
– Bougie controleren	41
– Bougie vervangen	42
Uit bedrijf nemen en afvoeren	43
Opslag	43
Storingen	44
Technische gegevens	46
Algemene gegevens	46
Motor	46
Lierkabel	47
Accessoires en reserveonderdelen	47
Service	48
EGconformiteitsverklaring	48
Service	48
EGconformiteitsverklaring	48
Wettelijke garantie	49
Fabrieksgarantie	49
Index	50

Over deze handleiding

Geldigheid

Deze handleiding is van toepassing op kaapstander lieren in de volgende varianten:

Apparaat	Type
Kaapstander lier 1800	Trekvermogen max. 1800/900 kg (twee versnellingen)
Kaapstander lier 1200	Trekvermogen max. 1200 kg
Kaapstander lier 400	Trekvermogen max. 400 kg

Deze is bedoeld voor specialisten in de bosbouw, brandweer en de bouwsector, evenals particulieren met basiskennis van de bosbouw.

De handleiding bevat belangrijke informatie voor het veilig en vakkundig transporteren, in bedrijf stellen, bedienen, gebruiken, onderhouden en verhelpen van eenvoudige storingen van de lier.

Weergave van waarschuwingen

 SIGNAALWOORD
Soort en bron van gevaar! Gevolgen ► Gevaarbescherming

- Het **waarschuwingsteken** (waarschuwingdriehoek) waarschuwt u voor het risico op overlijden of letsel.
- Het **signaalwoord** geeft de ernst van het gevaar aan.
- De paragraaf **“Soort en bron van gevaar”** identificeert de aard of de bron van het gevaar.
- De paragraaf **“Gevolgen”** beschrijft mogelijke gevolgen als niet op de waarschuwing wordt gelet.
- De paragraaf **“Gevaarbescherming”** geeft aan hoe u het gevaar kunt vermijden. U moet zich aan deze veiligheidsmaatregelen houden!

De signaalwoorden hebben de volgende betekenis:

Waarschu- wings-woord	Betekenis
GEVAAR!	Duidt op een gevaar dat zeker tot de dood of ernstig letsel zal leiden als u het gevaar niet vermijdt.
WAARSCHUWING!	Duidt op een gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel als u het gevaar niet vermijdt.
VOORZICHTIG!	Duidt op een gevaar dat kan leiden tot licht tot matig letsel als u het gevaar niet vermijdt
LET OP!	Duidt op mogelijke materiële schade. Er kan schade ontstaan aan milieu, materiële activa, of de apparatuur zelf als u dit gevaar niet vermijdt.

Pictogrammen in deze handleiding

Pictogram	Betekenis
	Het negeren van deze informatie kan leiden tot verslechtering van het werkproces.
	Werkinstructie: Beschrijft activiteiten die uitgevoerd moeten worden.

Veiligheidsinstructies

De lier is volgens algemene erkende regels van de techniek gefabriceerd. Desondanks bestaat er een risico op persoonlijk letsel en materiële schade als u de onderstaande basisveiligheidsinstructies en waarschuwingen voor bedieningsinstructies in deze handleiding niet opvolgt.

- › Lees deze handleiding grondig en volledig door voordat u met de lier gaat werken.
- › Bewaar de handleiding zodanig dat deze leesbaar blijft.

- › Zorg ervoor dat de handleiding te allen tijde toegankelijk is voor alle gebruikers.
- › Stel de lier nooit zonder deze handleiding aan derden ter beschikking.

Doelmatig gebruik

De lier is een apparaat dat u alleen mag gebruiken voor het slepen van zware lasten. Daarbij moet u zich altijd houden aan de vermogenslimieten van het apparaat (zie „Technische Daten“ auf Seite 46). „Technische gegevens“ op pagina 46) De lier is goedgekeurd voor inzet in de volgende gebieden:

- in de bosbouw,
 - voor het slepen van zware lasten in gebieden die niet toegankelijk zijn voor grote machines,
 - voor het met een lier ondersteund vellen van bomen;
 - voor het opzetten van touwlier installaties;
- bij bergingswerkzaamheden om verongelukte of vastgelopen voertuigen te slepen;
- voor het bergen van afgeschoten wild;
- in de bouwsector, voor het verslepen van bouw materiaal of het trekken van kabels of leidingen.

U mag de lier niet gebruiken voor boomklimmen, reddingswerk op hoogte, of hijsen van vrijhangende lasten. De lier is niet ontworpen voor dynamische lasten. De last mag de lierkabel niet met schokken belasten. De lierkabel tussen de last en de lier moet altijd op spanning staan, resp. slechts licht ontlast worden. Elke vorm van personenvervoer is verboden. De lier is uitsluitend ontworpen voor gebruik door slechts één persoon. Er mogen nooit twee mensen of meer met een lier werken.

Onder doelmatig gebruik wordt ook verstaan dat deze instructies en in het bijzonder het hoofdstuk „Sicherheitshinweise“ auf Seite 7 “Veiligheidsinstructies” op

pagina 7 volledig zijn gelezen en begrepen.

Ondoelmatig gebruik

Elk ondoelmatig gebruik is verboden. Van ondoelmatig gebruik is sprake als u

- de lier ombouwt of verandert,
- veiligheidsvoorzieningen verwijdt of wijzigt,
- de lier anders gebruikt dan beschreven in het hoofdstuk "beoogd gebruik",
- de lier onder andere bedrijfsomstandigheden gebruikt dan beschreven in deze handleiding.

Bij ondoelmatig gebruik van het apparaat komen alle aanspraken op garantie te vervallen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan het apparaat of voor persoonlijk letsel veroorzaakt door ondoelmatig gebruik.

Kwalificatie van personeel

De lier mag alleen worden bediend, onderhouden en gerepareerd door personen die zich met behulp van deze handleiding vertrouwd hebben gemaakt met het apparaat en de ermee samenhangende gevaren.

Personen die de lier in gebruik nemen, bedienen, gebruiken, onderhouden en eenvoudige storingen zelf verhelpen, mogen niet onder invloed zijn van alcohol, andere verdovende middelen of medicijnen die hun reactievermogen beïnvloeden, en mogen niet leiden onder vermoeidheid.

Personen jonger dan 18 jaar mogen niet met de lier werken. Het is echter toegestaan dergelijke activiteiten over te dragen aan personen ouder dan 16 jaar, voor zover dit nodig is om een opleidingsdoelstelling te bereiken en de bescherming wordt gegarandeerd door het toezicht van een vakkundig persoon.

Dit moet u in acht nemen

Algemene veiligheidsinstructies

- › Neem de instructies in deze handleiding onvoorwaardelijk in acht om gevaren en schade te voorkomen.
- › Neem de desbetreffende voorschriften voor het voorkomen van ongevallen in acht, evenals andere algemeen aanvaarde regelgeving op het gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden en de wegenverkeerswet.

- › Voer geen reparaties, instellingen, onderhoud, reiniging of transport van het apparaat uit zonder dat de motor is uitgeschakeld en het gereedschap buiten gebruik is.
- › Gebruik de lier uitsluitend met de door de fabrikant gemonteerde of voorziene beschermings- en veiligheidsvoorzieningen.
- › Laat de lier nooit onbeheerd in bedrijf achter.
- › Draag bij lang haar een haarnet wanneer u aan de lier werkt.
- › Gebruik alleen geschikt gereedschap voor onderhoud en instelwerkzaamheden.
- › Leg het benodigde gereedschap zo neer dat u er snel bij kunt.
- › Zorg ervoor dat het benodigde gereedschap niet in de weg ligt.
- › Controleer voor elk trekproces of de lier en het benodigde gereedschap in goede staat verkeren.
- › Bedien de lier niet als de lier, de lierkabel en/of aanslagmiddel beschadigd zijn.
- › Controleer voor elk trekproces of alle moeren en bouten goed vastzitten.
- › Grijp tijdens het bedrijf nooit in het mechanisme.
- › Open de transmissie niet, omdat anders de garantie vervalt.
- › Verwijder bij de lier 1800 de trommel niet van de flens, omdat anders de garantie vervalt.
- › Veranker de lier altijd vrij hangend zodat deze in de richting van de last kan zwenken.
- › Schakel de motor uit voordat u onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden uitvoert, en blokkeer de lier tegen aanslaan.
- › Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
- › Gebruik de lier nooit in besloten ruimten.
- › Vermijd elk contact met giftige vloeistoffen, gassen, nevels, dampen en stof.
- › Adem geen gassen, nevels, dampen, stof en/of uitlaatgassen in.

Veiligheidsinstructies voor bevestiging

- › Bevestig de lier alleen aan het bevestigingsoog.
- › Veranker de lier **nooit** met een haak, een harpsluiting, een ketting of een ander metalen object.
- › Gebruik uitsluitend textiel stroppen, bijv. een polyester rondstrop.

- › Zorg ervoor dat de lierkabel voldoet aan de in de technische specificaties vermelde eisen, en niet beschadigd is.
- › Zorg ervoor dat er geen smeermiddel op de lierkabel of de liertrommel terechtkomt. Anders kan de lierkabel tijdens het trekken erdoorheen glijden. De maximale trekkracht van de lier wordt in dat geval niet gegarandeerd.
- › Veranker de lier aan een voldoende sterke boom of een ander vast object waarbij de lier vrij kan bewegen. Het ankerpunt moet ten minste tweemaal zoveel trekkracht kunnen weerstaan als de trekkracht van de lier.

Veiligheidsinstructies voor het werkgebied

- › Zorg ervoor dat het werkgebied rond de lier en de routes voor het trekproces veilig zijn.
- › Zorg ervoor dat u het volledige werkgebied kunt overzien wanneer u de lier gebruikt.
- › Zorg ervoor dat de gevarenzone met duidelijke waarschuwingsborden en afzetlint veilig is afgezet.
- › Maak de grond rond de lier vrij van takken en andere obstakels.
- › Zorg ervoor dat het benodigde gereedschap binnen handbereik ligt.
- › Houd het werkgebied vrij van houtresten, obstakels en struikelblokken.
- › Verwijder eventuele obstakels in het werkgebied voordat u met de werkzaamheden begint.
- › Zorg dat er geschikte EHBO-uitrusting beschikbaar is in het werkgebied.
- › Werk alleen bij daglicht.
- › Werk alleen onder goede weersomstandigheden. Bij onweersbuien, ijs, bevroren grond en sterke wind zijn trekwerkzaamheden niet toegestaan.
- › Zorg ervoor dat er een vlak en beloopbaar gebied met voldoende bewegingsvrijheid beschikbaar is om op te werken.
- › Zorg ervoor dat u zich tijdens het trekproces buiten de gevarenzone bevindt.
- › Houd bij het werken met de lier altijd de gevarenzone in de gaten, omdat akoestische signalen door het geluid van het apparaat

en het dragen van gehoorbescherming mogelijk niet worden waargenomen.

- › Houd ten minste 5m veilige afstand van de lier en de kabellijn wanneer u de lier bedient.

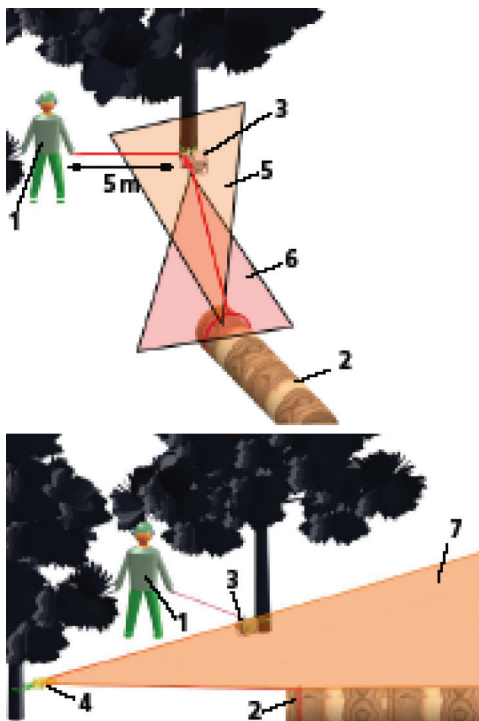


Abb. 1: Gevarenzones

1 Operator	5 Gevarenzone in geval van defect raken van het aanslagmiddel
2 Last	6 Gevarenzone in geval van een defect van de lierkabel
3 Kaapstander lier	7 Gevarenzone in geval van een defect van de keerpoulie
4 Keerpoulie	

Werkwijze bij een noodsituatie

Als er bijvoorbeeld een direct risico op letsel voor personen bestaat als gevolg van storingen of gevaarlijke situaties, of als de lier beschadigd kan raken:

- › Stel de lier onmiddellijk buiten bedrijf en zet de last vast.
- › Verlaat onmiddellijk de gevarenzone.

Veiligheidsvoorzieningen

Alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen moeten op de lier blijven en mogen niet onbruikbaar worden gemaakt. Als beschermings- en veiligheidsvoorzieningen buiten gebruik worden gesteld, of worden omgebouwd of verwijderd, kan de operator gewond raken of kan de lier beschadigd raken.

Persoonlijke beschermingsmiddelen

- › Draag tijdens het gebruik altijd de volgende persoonlijke beschermingsmiddelen:
 - Veiligheidsschoenen
 - Beschermende handschoenen
 - Nauwsluitende kleding
 - Helm
 - Oog- resp. gezichtsbescherming
 - Gehoorbescherming

Structuur en functie

Overzicht van de kaapstander lier 1800

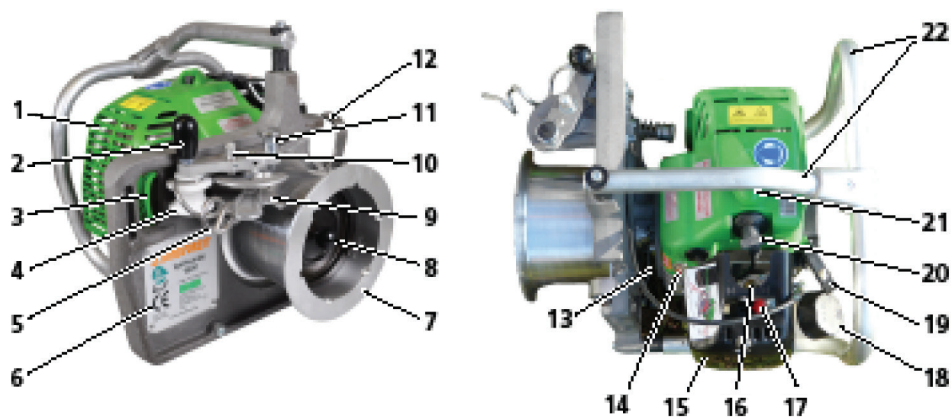


Abb. 2: Overzicht van de kaapstander lier 1800

1	Motor afdekplaat	12	Kabelinvoerhaak met kabelgeleider
2	Handgreep van de kabel-vergrendelmechanisme	13	Schakelhendel
3	Bevestigingssoog	14	Aan/uit-schakelaar
4	Kabelgeleiderol	15	Luchtfilterdeksel
5	Keerhaak	16	Primer/carburateur-pomp
6	Typeplaatje	17	Chokehendel
7	Liertrommel	18	Tank
8	Knop in de liertrommel voor het inschakelen van de versnellingen	19	Startgreep van de startvoorziening
9	Kabelklem	20	Bougie
10	Excentriek met halfgas knop	21	Decompressieknop
11	Vergrendelingsbouten	22	Motorbeschermbegel met draaggreep en trillingsdempers

Overzicht van de kaapstander lier 1200 en 400 met Active motor

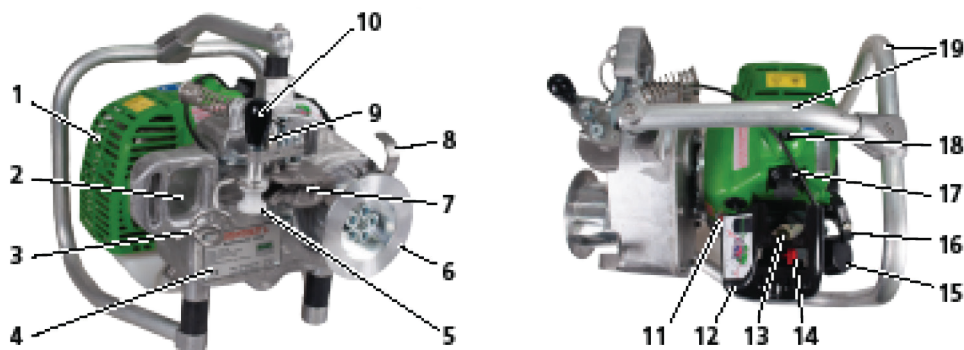


Abb. 3: Overzicht van de kaapstander lier 1200 en 400 met Active motor

1	Motor afdekplaat	11	Aan/uit-schakelaar
2	Bevestigingsoog	12	Luchtfilterdeksel
3	Keerhaak	13	Primer/carburateur-pomp
4	Typeplaatje	14	Chokehendel
5	Kabelgeleiderol	15	Tank
6	Liertrommel	16	Startgreep van de startvoorziening
7	Kabelklem	17	Bougie
8	Kabelinvoerhaak met kabelgeleider	18	Decompressieknop
9	Excentriek met halfgas knop	19	Motorbeschermbegel met draaggreep en trillingsdempers
10	Handgreep van de kabel-vergrendelmechanisme		

Overzicht van de kaapstander lier 1200 en 400 met Kawasaki motor

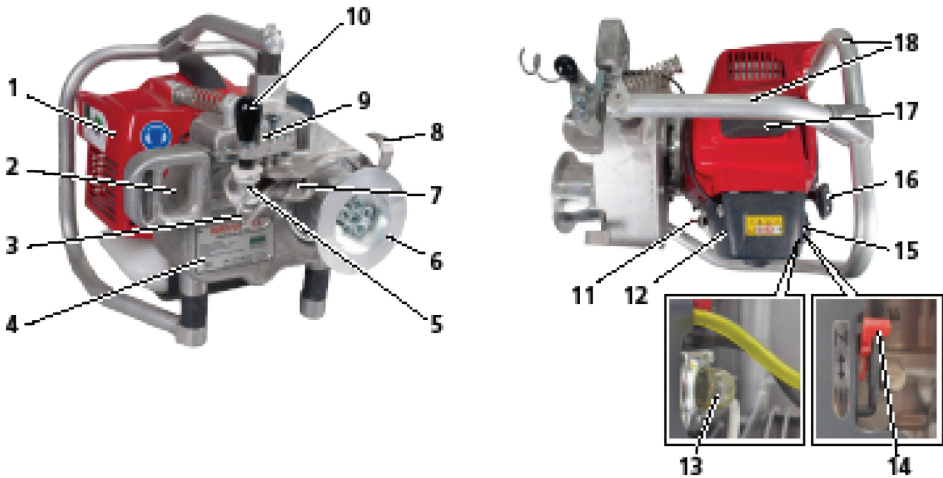


Abb. 4: Overzicht van de kaapstander lier 1200 en 400 met Kawasaki motor

1	Motor afdekplaat	10	Handgreep van de kabelvergrendelmechanisme
2	Bevestigingsoog	11	Aan/uit-schakelaar
3	Keerhaak	12	Luchtfilterdeksel
4	Typeplaatje	13	Primer/carburateur-pomp
5	Kabelgeleiderol	14	Chokehendel
6	Liertrommel	15	Tank
7	Kabelklem	16	Startgreep van de startvoorziening
8	Kabelinvoerhaak met kabelgeleider	17	Bougie
9	Excentriek met halfgas knop	18	Motorbeschermbegel met draaggreep en trillingsdempers

Functie

De lier is een apparaat dat u alleen mag gebruiken voor het slepen van zware lasten.

De kaapstander lier 1800 bestaat uit een aluminium steunplaat met een liertrommel. In de liertrommel is een 4-traps planetaire transmissie met twee schakelbare versnellingen geïntegreerd. De trekkracht in de eerste versnelling is max. 1800 kg en de kabelsnelheid is 12 m/min, in de tweede versnelling max. 900 kg en 24 m/min.

De lier 1200 en 400 bestaat uit een aluminium behuizing en een liertrommel. De trommel van de 1200 en 400 lier is gegroefd om een meer trekkracht te verkrijgen. Een transmissie met rechte tandwielen is geïntegreerd in de aluminium behuizing van de lier. De trekkracht van de 1200 lier (Active motor) is max. 1200 kg bij een kabelsnelheid van 14 m/min. De trekkracht van de 400 lier (Active motor) is max. 400 kg bij een kabelsnelheid van 40 m/min. De lier wordt aangedreven door een tweetaktmotor.

De lier heeft een bevestigingsoog om de lier met een textiel strop aan een voldoende dragend contragewicht bv. een boom te bevestigen. Het bevestigingsoog is uitsluitend ontworpen voor het bevestigen met textiel stropen. De lierkabel is aan de last bevestigd en om de lier gelegd.

Om het risico op letsel tot een minimum te beperken, wordt de lier buiten de gevarenzone bediend. De veilige afstand tot de lier bedraagt ten minste 5 m. U moet de motor starten voordat u met het trekproces begint. Als u aan het vrije uiteinde van de lierkabel trekt, wordt de regeleenheid bewogen en begint de liertrommel te draaien. Door gelijkmatig trekken veroorzaakt de wrijving van de lierkabel op de liertrommel de trekkracht. De trekkracht is afhankelijk van het model van de lier.

Wanneer u de lierkabel loslaat, stopt de lier en wordt de lierkabel vastgehouden door de wrijving op de liertrommel. Dit voorkomt dat de last onbedoeld terugglijdt.

Slijtdelen

Slijtdelen zoals moeren, veer, excentrieken en andere mechanische onderdelen zijn uitgesloten van de garantie.

- › Neem indien nodig contact op met uw dealer.

Symbolen op de lier

Symbol	Beschrijving
	Neem voor het in gebruik nemen van het apparaat de veiligheidsinstructies aandachtig door!
	Adem geen uitlaatgassen in!
	Opgelet! Brandbare stoffen!
	Neem voor het in gebruik nemen van het apparaat de Gebruikershandleiding aandachtig door!
	Gebruik in besloten ruimten verboden!
	Bijtanken met hete motor is verboden!
	Verboden om lasten te heffen!
	Gehoorbescherming dragen!
	Voorzichtig! Heet oppervlak

Symbool	Beschrijving
Leave engine idle for a few minutes before stop.	Laat de motor enkele minuten stationair draaien voordat u deze uitschakelt.
Before refueling, wait 5 minutes with the engine stopped.	Wacht 5 minuten met uitgeschakelde motor voordat u brandstof bijvult.
Warning! Shifting gears without load only and with motor turned off	Waarschuwing Schakelen alleen onbelast en met uitgeschakelde motor
	Typeplaatje Bevat de bedrijfsnaam van de fabrikant en de belangrijkste technische gegevens.
	

Inhoud van de levering

Controleer de inhoud van de levering op volledigheid

Tot de inhoud van de levering van de lier behoren:

- Een lier
- Een gebruikershandleiding

Controleer op transportschade

Zichtbare transportschade kan worden vastgesteld door schade aan de verpakking of door bekraste en vervormde onderdelen op het apparaat.

- › Vermeld de schade op de vrachtbrief: zowel op de kopie die u ontvangt als op de vrachtbrief die u moet ondertekenen.
- › Laat de vervoerder (bestuurder) onvoorwaardelijk medeondertekenen.

Als de leverancier weigert de transportschade te bevestigen, is het beter als u de ontvangst volledig weigert en uw dealer onmiddellijk op de hoogte stelt. Een claim achteraf, zonder enige directe vermelding op de vrachtbrief, wordt noch door de vervoerder, noch door de transportverzekeraar erkend.

Als u vermoedt dat er sprake is van verborgen transportschade:

- › Meld verborgen transportschade uiterlijk binnen twee dagen, wat betekent dat u uw geleverde goederen gedurende deze periode moet hebben gecontroleerd. Latere meldingen worden over het algemeen niet geaccepteerd.
- › In ieder geval moet op de vrachtdocumenten worden vermeld: "Goederen worden aanvaard onder voorbehoud van verborgen transportschade".

Verzekeringsmaatschappijen van vervoerders reageren vaak met veel wantrouwen en weigeren vergoeding te bieden. Probeer daarom de schade duidelijk te bewijzen (eventueel met foto).

Vervoer naar het werkgebied

OPGELET

Risico op uitstromend benzinemengsel!

Als de tankdop van de tank niet volledig gesloten is, kan het brandstofmengsel uit de tank lopen.

- › Sluit de tankdop volledig om onnodig verlies van het brandstofmengsel tijdens transport te voorkomen.

U kunt de lier heel gemakkelijk naar uw werkgebied vervoeren:

- › Draag de lier aan de transportgreep of aan de motorbeschermbegel.

Ingebruikname en bediening



WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar bij het werken aan de lier als de transmissie draait!

De liertrommel kan bij een draaiende aandrijving gaan lopen en ernstig letsel veroorzaken.

- › Schakel de motor uit voordat u werkzaamheden aan de lier uitvoert, en blokkeer de lier tegen aanslaan.

Gehoorschade door lawaai!

Het geluid in het werkgebied kan ernstige gehoorschade veroorzaken.

- › Draag gehoorbescherming bij het werken met draaiende motor.

Vullen van de tank



WAARSCHUWING

Explosie- en brandgevaar!

Het mengsel van benzine en olie is licht ontvlambaar en explosief, en kan leiden tot gevaarlijke branden en ernstig letsel.

- › Rook nooit als u de tank met het brandstofmengsel bijvult.
- › Rook nooit wanneer u de lier bedient.
- › Zorg ervoor dat de locatie waar u brandstof vult goed geventileerd is, uit de buurt van open vuur of vonken.
- › Vul de tank op een afstand van ten minste 3 m van het werkgebied.

Gehoorschade door lawaai!

Het geluid in het werkgebied kan ernstige gehoorschade veroorzaken.

- › Draag gehoorbescherming bij het werken met draaiende motor.

**VOORZICHTIG****Gezondheidsschade als gevolg van inademing van benzine-mengsel dampen!**

Het mengsel van benzine en olie bevat giftige gassen, die ernstige chronische gezondheidsschade veroorzaken.

- › Adem de dampen van het benzinemengsel niet in.

OPGELET**Schade aan de motor door een ongeschikt benzinemengsel!**

Als de motor wordt gebruikt met een ongeschikt benzinemengsel of met een benzinemengsel in een niet toegestane mengverhouding, kan de motor beschadigd raken.

- › Gebruik geen pure benzine.
- › Gebruik geen benzinemengsel dat langer dan twee jaar is opgeslagen.
- › Gebruik een mengsel van loodvrij benzine en olie in de verhouding 50:1 (benzine: 50 delen, olie: 1 deel).

Risico op uitstromend benzinemengsel!

Het brandstofmengsel kan door warmte uitzetten. Wanneer de tank tot aan de rand is gevuld, kan het brandstofmengsel door de tankdop persen en uit de tank lopen.

- › Vul de tank tot maximaal 3/4 van het volume.
- › Sluit de tankdop volledig.

De lier is uitgerust met een tweetaktmotor. Voor de motor hoeft geen speciale brandstof gebruikt te worden. Wij raden de volgende benzinemengsels aan:

Aanduiding	Artikelnr.
Lubimix 2T (Jerrycan à 5 liter)	16-093
Oest Oecomix 2T	Bij de vakhandel verkrijgbaar
Stihl Motomix	
Speciale brandstof Aspen 2T.	

i Als u het mengseltype wilt wijzigen, moet u de tank eerst leegmaken totdat de motor afslaat.

IN

Als u de tank met het benzinemengsel wilt vullen:



- › Schakel de motor uit door op de aan/uit-schakelaar op "0" te drukken.
- › Laat de motor afkoelen.



- › Open de tankdop langzaam om eventuele overdruk te laten ontsnappen.
- › Reinig de vulopening van de tank om te voorkomen dat er vuil in de tank en het brandstofmengsel terechtkomt.
- › Schud het benzinemengsel krachtig voor elk gebruik.
- › Vul de tank tot maximaal 3/4 van het volume.
- › Gebruik geschikt gereedschap, zoals een trechter.
- › Sluit de tankdop volledig.
- › Veeg eventueel gemorst benzinemengsel onmiddellijk weg.

Lier verankeren

OPGELET

Schade aan de lier door een ongeschikt bevestigingsmiddel!

Als de lier is verankerd met een ongeschikte bevestiging, kan dit de lier en de veiligheidsvoorzieningen beschadigen.

- › Veranker de lier nooit met een haak, een harpsluiting, een ketting of een ander metalen object.
- › Gebruik uitsluitend textiel stropen, bijv. een polyester rondstrop WLL 2000 kg.
- › Veranker de lier nooit aan de transportgreep of de motorbeschermbegel.
- › Veranker de lier alleen aan het bevestigingssoog.

Om de tegenkracht voor de te trekken last te creëren, moet u de lier verankeren aan een voldoende sterke boom of een ander vast object waarbij de lier vrij kan bewegen.

i U moet de lier hoger monteren dan het bevestigingspunt op de last. Daarmee voorkomt u dat de last in de grond wordt getrokken. Merk op dat het ankerpunt ten minste tweemaal zoveel trekkracht moet kunnen weerstaan als de trekkracht van de lier, en dat de lier vrij moet kunnen bewegen.

Om de lier te verankeren:

- › Trek de rondstrop door het bevestigingssoog.
- › Leid de rondstrop rond om de boom of een ander vast object.
- › Bevestig de uiteinden van de rondstrop met een lasthaak aan elkaar.



Last bevestigen

Het is toegestaan om de volgende lasten met de lier te trekken: Vastgelopen auto's, bomen, afgeschoten wild, bouwmaterialen, kabels of leidingen.

Volg de onderstaande instructies om een last te bevestigen:

- › Bevestig de last aan het vrije uiteinde van de lierkabel met een geschikte aanslagmiddel.

- › Let op de informatie over het juiste type lierkabel op het typeplaatje.
- › Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
- › Houd u aan de vermogenslimieten van het apparaat en de lierkabel (zie „Technische Daten“ auf Seite 46).

“Technische gegevens” op pagina 46). **Keerpoulie bevestigen**



WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door een ongeschikte lierkabel!

Als er een voor de keerpoulie ongeschikte lierkabel wordt gebruikt, kan de keerpoulie of de lierkabel beschadigd raken en ernstig letsel veroorzaken.

- › Let op de minimale en maximale diameter van de lierkabel voor zowel de keerpoulie als de lier.
- › Let op de informatie over het juiste type lierkabel op het typeplaatje.
- › Zorg ervoor dat de gevarenzone is vrijgemaakt voordat u aan het werk gaat (zie “Veiligheidsinstructies voor het werkgebied” op pagina 11). „Sicherheitshinweise zum Arbeitsplatz“ auf Seite 11).
- › Gebruik uitsluitend lierkabels die in perfecte staat verkeren.

Als u het trekvermogen van de lier wilt verdubbelen, moet u een keerpoulie gebruiken voor het trekwerkzaamheden. Let erop dat bij gebruik van de keerpoulie hier twee keer de trekkracht van de lier op wordt uitgeoefend.



Gebruik een geschikte rondstrop om de keerpoulie vast te zetten.

Voor het bevestigen van de keerpoulie:

- › Leid de rondstrop rond om de boom.
- › Leid de rondstrop door de keerpoulie.
- › Bevestig de uiteinden van de rondstrop met een lasthaak aan elkaar.

Lierkabel opleggen



WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door een ongeschikte lierkabel!

Als een ongeschikte lierkabel wordt gebruikt voor de trekwerkzaamheden, kan de lierkabel breken en ernstig letsel veroorzaken.

- › Let op de informatie over het juiste type lierkabel op het typeplaatje.
- › Houd u aan de vermogenslimieten van het apparaat en de lierkabel (zie "Technische gegevens" op pagina 46). „Technische Daten“ auf Seite 46).
- › Gebruik uitsluitend lierkabels die in perfecte staat verkeren.

Beknellingsgevaar bij het oprollen van de lierkabel!

Bij het opwikkelen van de lierkabel kunnen uw vingers bekneld raken en ernstig letsel oplopen.

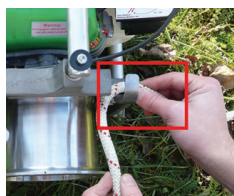
- › Plaats de wikkelingen van de lierkabel voorzichtig rond de liertrommel.

OPGELET

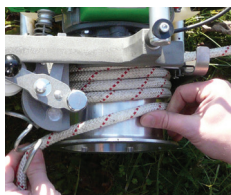
Schade aan het mechanisme door een verkeerd opgelegde lierkabel!

Als de afzonderlijke wikkelingen van de lierkabel overlappend worden opgelegd, bestaat het gevaar dat er bij het starten een knoop in de lierkabel komt en mechanische onderdelen beschadigd raken.

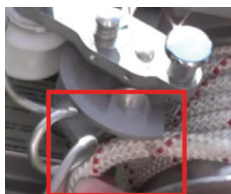
- › Zorg er bij het opleggen van de lierkabel rond de liertrommel voor dat de afzonderlijke wikkelingen van de lierkabel elkaar niet overlappen.



- › Leg het vrije uiteinde van de lierkabel rond de kabelinvoerhaak met kabelgeleider.



- › Leg minstens 5 wikkelingen rond de liertrommel.



- › Leg de lierkabel in de uitsparing van de kabelklem om te voorkomen dat de lierkabel uit de geleider springt.



- › Trek het kabelvergrendelmechanisme aan de greep naar de liertrommel tot aan de aanslag.



- › **Alleen voor de kaapstander lier 1800:** Trek tegelijkertijd de borgpen omhoog en het kabelvergrendelmechanisme verder naar voren.
- › **Alleen voor de kaapstander lier 1800:** Laat de borgpen los.



- › Verwijder de lierkabel uit de uitsparing van de kabelklem.
- › Leg de lierkabel om de gehele kabelklem.



- › **Alleen voor de kaapstander lier 1800:** Trek de borgpen weer omhoog en leid het kabelvergrendelmechanisme naar achteren zodat de lierkabel om de witte kabelgeleiderol ligt.



- › **Alleen kaapstander lier 1200 en 400:** Duw het kabelvergrendelmechanisme naar achteren zodat de lierkabel om de witte kabelleiderol ligt.



- › Leid de lierkabel om de keerhaak.
De lierkabel is correct opgelegd.

Versnelling inschakelen (Kaapstander lier 1800)

OPGELET

Beschadiging van de transmissie door onjuiste bediening van de schakelhendel!

Als er geweld wordt gebruikt bij het schakelen kan de transmissie ernstig beschadigd raken. De schakelhendel moet gemakkelijk te bewegen zijn.

- › Beweeg de schakelhendel nooit met geweld.
- › Als de schakelhendel niet soepel te bewegen is, zet u de versnellingshendel terug in de oorspronkelijke stand achter de borglip. Herhaal de schakelprocedure.

Ga als volgt te werk om een versnelling in te schakelen:

- › Zet de motor uit.
- › Ontlast de lier.
- › Houd de knop in de liertrommel vast en duw tegelijkertijd de schakelhendel over de borglip naar het midden tot u weerstand voelt.
De transmissie is uitgeschakeld.

- › Draai de knop in de liertrommel langzaam linksom tot u weerstand voelt.
Als de tanden van de transmissie op hun plaats schuiven zijn, hoort u een klikkend geluid.
- › Zet de schakelhendel in de gewenste schakelrichting (eerste of tweede versnelling).
- › Haak de schakelhendel achter de borglip.

Als de schakelhendel niet soepel te bewegen is:

- › zet u de versnellingshendel terug in de oorspronkelijke stand achter de borglip.
- › Herhaal de schakelprocedure.

IN

Start de motor



WAARSCHUWING

Gezondheidsschade door inademing van uitlaatgassen!

De draaiende motor produceert uitlaatgassen die ernstige chronische gezondheidsschade veroorzaken.

- › Adem de uitlaatgassen niet in.

Verwondingsgevaar bij het loslaten van de startgreep!

Als de startgreep plotseling wordt losgelaten, kan het trekkoord van de startgreep letsel of schade aan de startmotor veroorzaken.

- › Houd de startgreep stevig vast tijdens het aantrekken.
- › Raak het trekkoord van de starter tijdens het starten nooit aan.
- › Let er bij het starten op dat u de startgreep en het trekkoord altijd onder controle houdt totdat het trekkoord veilig in de starterbehuizing is opgerold.

OPGELET

Schade aan de transmissie met de kaapstander lier 1800!

Als de schakelhendel niet in de ruststand staat wanneer de motor wordt gestart, kan de transmissie ernstig beschadigd raken.

- › Controleer voordat u de motor start of de versnelling is ingeschakeld en of de schakelhendel achter de borglip is gehaakt.

Schade aan de motor!

Het trekken van lasten met een koude motor kan de motor beschadigen.

- › Laat de motor na het starten enkele minuten stationair draaien voordat u een last trekt.

Active motor starten

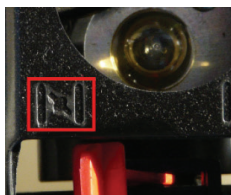
Om de motor te starten:

- › De aan/uit-schakelaar in de stand "I" zetten.

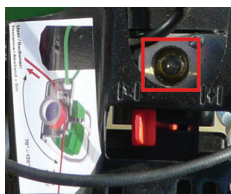


Als de motor nog koud is:

- › De chokehendel in stand " " zetten. .



-  Als de motor al gedraaid heeft en warm is, hebt u de choke-functie niet nodig.



- › Druk ongeveer 1–2 keer op de transparante rubberdop van de primer om het benzinemengsel in de carburateur te zuigen. Pomp niet verder zodra het mengsel in de primer zichtbaar is, omdat de motor anders "verzuipt".

Het benzinemengsel is zichtbaar in de primer.



Trek slechts één keer aan de startgreep terwijl de choke-hendel in stand "I" staat. Anders bestaat het risico dat de cilinder vol loopt met brandstof en de motor nog moeilijker te starten is. In dat geval zet u de choke-hendel in de stand "I" en herhaalt u het startproces. Als de motor nog steeds niet start, reinigt u de bougie en herhaalt u het startproces na ca. 20–30 minuten.



- › Zet de choke-hendel in de stand "I".
- › Trek een paar keer krachtig aan de startgreep tot de motor start.

NI

Kawasaki motor starten

Om de motor te starten:

- › De aan/uit-schakelaar in de stand "I" zetten.

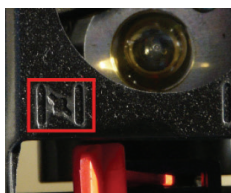


Als de motor nog koud is:

- › Zet de choke-hendel in de stand "gesloten".



Als de motor al gedraaid heeft en warm is, hebt u de choke-functie niet nodig.





- › Druk ongeveer 1–2 keer op de transparante rubberdop van de primer om het benzinemengsel in de carburateur te zuigen. Pomp niet verder zodra het mengsel in de primer zichtbaar is, omdat de motor anders “verzuipt”.

Het benzinemengsel is zichtbaar in de primer.

- › Trek aan de startgreep tot de motor start.
- › Zet na het starten de choke-hendel geleidelijk in de “open” stand.

Als de motor alleen kort start en weer afslaat:

- › Zet de choke-hendel in de “open” stand en trek opnieuw aan de startgreep.

De motor met halfgas starten

Als u werkt onder bijzonder koude weersomstandigheden of op hoogte bij lage luchtdruk, kunt u de motor in de halfgas stand starten. Als u de motor met halfgas start, geeft de lier al een beetje gas bij het starten.



- › Zet het kabelvergrendelmechanisme in de halfgas stand en duw tegelijkertijd de halfgas knop naar beneden.

Het kabelvergrendelmechanisme is in de halfgas stand vastgeklekt. De halfgas stand wordt opgeheven door aan de lierkabel te trekken. De halfgas knop springt terug naar zijn oorspronkelijke positie.

- › Start de motor zoals beschreven in „Motor starten” auf Seite 29 “Start de motor” op pagina 29.

Last trekken



WAARSCHUWING

Letselgevaar als de veiligheidsafstanden niet worden gerespecteerd!

Er bestaat gevaar voor ernstig letsel als tijdens het bedienen van de lier de veiligheidsafstanden niet worden gerespecteerd.

- › Houd bij het bedienen van de lier een afstand van ten minste 5 m van de lier en de lierkabel.

OPGELET

Schade aan het mechanisme door overmatig trekken aan de lierkabel!

Als u bijzonder hard aan de lierkabel trekt, zal de wrijving en daarmee de slijtage van de lierkabel toenemen. Het gevaar bestaat dat mechanische onderdelen zoals bv. de kabelinvoerhaak of het kabelvergrendelmechanisme beschadigd raken.

- › Trek nooit met geweld aan de lierkabel.
- › Zorg ervoor dat de lier precies is uitgelijnd met de last.

Beschadiging van de lierkabel!

Als de trommel slipt, kan de lierkabel beschadigd raken.

- › Stop het trekproces en leg meer wikkelingen om de liertrommel.
- › Gebruik alleen originele kabels om maximale tractie te garanderen.

Ernstige slijtage of beschadiging van de centrifugaalkoppeling!

Als de trommel met volgas niet verder draait, dan is de maximale trekkracht bereikt.

- › Blijf dan niet gas geven, maar gebruik meer wikkelingen of een keerpoelie.

Voorwaarde:

- U hebt de last vastgezet (zie "Bevestig de last" op pagina 24). „Last befestigen“ auf Seite 24).
- U hebt de lierkabel opgelegd (zie "Lierkabel opleggen" op pagina 26). „Zugseil einlegen“ auf Seite 26).
- U hebt de motor gestart (zie "Start de motor" op pagina 29). „Motor starten“ auf Seite 29).
- › Span de lierkabel aan.
- › Trek de lierkabel aan het vrije uiteinde tot aan het aanslagpunt.
Het kabelvergrendelmechanisme wordt ontgrendeld en de lierkabel komt vrij uit de kabelklem. Er kan gas worden gegeven.
- › Geef gas, terwijl u de lierkabel verder trekt.
De liertrommel begint te draaien. Door gelijkmatig te trekken resulteert de wrijving van het touw op de liertrommel in een trekkracht die afhankelijk is van het motortoerental. (zie "Technische gegevens"

op pagina 46). „Technische Daten“ auf Seite 46). Wanneer u de lierkabel loslaat, stopt de lier en wordt de lierkabel vastgehouden door de wrijving en de kabelklem op de liertrommel.



Als de trekkracht niet voldoende is, kunt u nog een of twee kabelwikkelingen op de liertrommel leggen. (zie „Lierkabel opleggen“). „Zugseil einlegen“).

Last vieren

Bij het trekken van objecten tegen een helling op is er geen risico dat de last terug kan glijden, omdat de lierkabel tijdens stationair draaien op de liertrommel wordt vastgehouden.

De gasklepregeling maakt het mogelijk om lasten nauwkeurig te positioneren, de spanning van lierkabel te halen en lasten te laten vieren.

Om de last te laten vieren:

- › De lierkabel uit de kabelklem trekken.
- › De lierkabel voorzichtig laten vieren.

De motor stoppen

Ga als volgt te werk om de motor te stoppen:

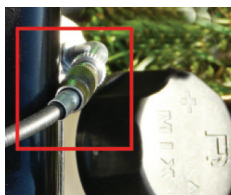
- › Ontspan de kabel die u vasthoudt
De gashendel springt terug naar stationair.
- › Laat de motor enkele seconden stationair draaien om af te koelen.
- › De aan/uit-schakelaar in de stand “0” zetten.
De motor stopt.



Het motortoerental bij stationair draaien afstellen

i De liertrommel beweegt niet wanneer de motor stationair draait.

Als het motortoerental bij stationair draaien te hoog is, kunt u dit aanpassen. De instellingen voor het motortoerental bij stationair draaien zijn al af fabriek optimaal ingesteld en hoeven normaal gesproken niet te worden gewijzigd.



Om het motortoerental bij stationair draaien te verlagen:

- › Draai de stelschroef linksom.

Om het motortoerental bij stationair draaien te verhogen:

- › Draai de stelschroef rechtsom.

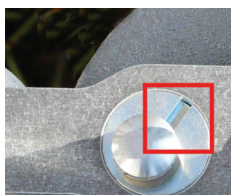
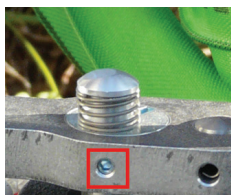
NL

Het motortoerental in de halfgas stand afstellen

Als het motortoerental in de halfgas stand te hoog is, kunt u dit aanpassen. De instellingen voor het motortoerental in de halfgas stand zijn al af fabriek optimaal ingesteld en hoeven normaal niet te worden gewijzigd.

Om het motortoerental in de halfgas stand af te stellen:

- › Draai de stifttap op de bedieningshendel los.
- › Gebruik hiervoor geschikt gereedschap, bv. een inbussleutel.



- › Om het motortoerental in de halfgas stand te verlagen, draait u het excentriek met de halfgas knop linksom.
- › Om het motortoerental in de halfgas stand te verhogen, draait u het excentriek met de halfgas knop rechtsom.
- › Gebruik geschikt gereedschap, bv. een schroevendraaier.
- › Draai de stifttap op de bedieningshendel weer vast.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar bij het werken aan de lier als de transmissie draait!

De liertrommel kan bij een draaiende aandrijving gaan lopen en ernstig letsel veroorzaken.

- › Schakel de motor uit voordat u werkzaamheden aan de lier uitvoert, en blokkeer de lier tegen aanslaan.

Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!

Verbrandingsmotoren produceren veel warmte. Contact met hete oppervlakken veroorzaakt ernstige brandwonden.

- › Laat de motor afkoelen.
- › Draag beschermende handschoenen voor alle onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden.

OPGELET

Vervallen van de garantie!

Bij ondoelmatig gebruik en niet toegestane reparaties en onderhoudswerkzaamheden, vervallen alle garantie aanspraken.

- › Voer alleen reparaties en onderhoudswerkzaamheden uit die in deze handleiding worden beschreven. Alle reparaties en onderhoudswerkzaamheden die niet in de gebruikershandleiding staan, moeten worden uitgevoerd door een erkende werkplaats.
- › Neem contact op met uw dealer of een erkende reparatiewerkplaats.



Gebruik alleen technisch perfecte accessoires en originele reserveonderdelen. Ga voor meer informatie over accessoires en reserveonderdelen naar onze website www.grube.de. Neem indien nodig contact op met uw dealer.

De volgende werkzaamheden moeten worden uitgevoerd zodra dit nodig is:

- › de lier op uitwendige beschadiging controleren en reinigen,
- › alle bewegende delen smeren voor zover nodig,
- › tankfilter controleren en vervangen,
- › motor afdekplaat reinigen,
- › luchtfilterspons reinigen en vervangen,
- › lierkabel reinigen en vervangen,
- › bougie controleer en vervangen.

Controle

Vóór elk gebruik moeten de lier en de onderdelen ervan worden gecontroleerd op externe schade.

- › Controleer voor elk gebruik de liertrommel op externe schade.

Als u scheuren of kantige materiaalvormingen ontdekt:

- › Stuurt u de liertrommel voor controle naar de dealer.
- › Controleer voor elk gebruik of alle schroeven goed zijn aangetrokken.

Als er schroeven loszitten:

- › Draai de losse schroeven met een geschikte inbussleutel vast.

De lier reinigen

- › Reinig de lier met een droge doek.
- › Gebruik geen vetoplossende, corrosieve of agressieve reinigingsmiddelen.
- › Verwijder houtresten en ander vuil van de lier.

Smeer bewegende delen

OPGELET

Slippen van de lierkabel!

Als het smeermiddel op de lierkabel en/of de liertrommel terechtkomt, kan de lierkabel tijdens het trekproces slippen. De maximale trekkracht van de lier wordt in dat geval niet gegarandeerd.

- › Let op dat er geen smeermiddel op de lierkabel en/of de liertrommel terechtkomt.

Juiste en afdoende smering van alle draaiende en glijdende onderdelen is belangrijk voor de werking van de lier en het vergemakkelijken van het werk. De transmissie van de lier is voor de gehele levensduur gesmeerd. Het is mogelijk dat de lier tijdens de eerste werkuren wat smeermiddel verliest. Het smeermiddel moet zich eerst door de transmissie verdelen.

Voor de perfecte werking van de lier en maximale efficiëntie raden wij het smeermiddel "Brunox Lub & Cor" aan.

- › Smeer alle bewegende delen van de carburateur en het kabelvergrendelmechanisme met het aanbevolen smeermiddel.

Als overtollig smeermiddel lekt:

- › Veeg eventueel gelekt smeermiddel af.

Tankfilter vervangen

Het tankfilter zorgt ervoor dat er geen vaste deeltjes in het benzinemengsel terechtkomen. Het tankfilter bevindt zich in de tank. Controleer eenmaal per maand de toestand van het tankfilter.

Om het tankfilter te vervangen:

- › Schroeft u de tankdop eraf.





- › Trek u het tankfilter er voorzichtig met een draadhaak uit.
- › Als het tankfilter vervuild is, vervangt u het.
- › Schroef de tankdop weer vast.

Motor afdekplaat reinigen

OPGELET

Schade aan de motor!

Als u de motor afdekplaat niet goed reinigt, kan dit leiden tot schade aan de motor.

- › Reinig de motor afdekplaat niet met vloeibare reinigingsmiddelen of oliepapier.
- › Reinig de motor afdekplaat met een borstel of met perslucht.

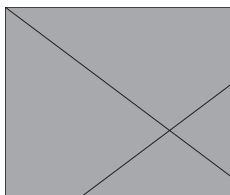
Vervallen van de garantie!

Bij ondoelmatig gebruik en niet toegestane reparaties en onderhoudswerkzaamheden, vervallen alle garantie aanspraken.

- › Open de transmissie niet.

Om oververhitting van de motor te voorkomen:

- › Na elk gebruik stof en vuil van de motor afdekplaat verwijderen.
- › Reinig de motor afdekplaat niet met vloeibare, vetoplossende, corrosieve of agressieve reinigingsmiddelen of oliepapier.
- › Reinig de motor afdekplaat met een borstel of met perslucht.



Luchtfilterspons

De luchtfilterspons bevindt zich onder het luchtfilterdeksel. Controleer minstens één keer per werkdag de conditie van de luchtfilterspons.

Luchtfilterspons reinigen

OPGELET

Beschadiging van de luchtfilterspons!

Als de luchtfilterspons niet goed wordt gereinigd, kan de luchtfilterpons beschadigd raken.

- › Reinig de spons van het luchtfilter niet met vloeibare reinigingsmiddelen of oliepapier.
- › Gebruik geen scherp gereedschap of staalborstels.
- › Reinig de luchtfilterspons alleen met perslucht.



- › Schroef het luchtfilterdeksel los.
- › Gebruik geschikt gereedschap, bv. een kruiskopschroevendraaier.
- › Verwijder de luchtfilterspons.
- › Reinig de luchtfilterspons alleen met perslucht.
- › Plaats de schone luchtfilterspons weer terug.
- › Draai de schroeven weer vast.

Luchtfilterspons vervangen

Als de luchtfilterspons beschadigd of versleten is:

- › Schroef het luchtfilterdeksel los.
- › Gebruik geschikt gereedschap, bv. een kruiskopschroevendraaier.
- › Verwijder de beschadigde of versleten luchtfilterspons.
- › Plaats de nieuwe luchtfilterspons.
- › Draai de schroeven weer vast.

Lierkabel

Lierkabel reinigen

- › Verwijder na elk gebruik houtresten en ander grove verontreiniging van de lierkabel.
- › Reinig de lierkabel met schoon water, of bij sterkere vervuiling met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor touwen.
- › Gebruik geen corrosieve of agressieve reinigingsmiddelen.

- › Droog de lierkabel na ieder gebruik aan de lucht en berg het losjes op in een touwzak.

Lierkabel vervangen

- › Vervang tijdig een kabel die scheuren, slijtage of beschadigingen vertoont.

Bougie

De bougie bevindt zich aan de bovenkant van de lier, naast het luchtfilterdeksel.

Bougie controleren



- i** Controleer de bougie ten minste na elke 50 bedrijfsuren. Let op de elektrodenafstand. De elektrodenafstand moet 0,5–0,6 mm bedragen.

Om de bougie en de elektrodenafstand te controleren:

- › De bougiedop lostrekken.
- › De bougie losdraaien en uitnemen.
- › Gebruik geschikt gereedschap, bv. een bougiesleutel.

Als de bougie en de elektrodenafstand in goede staat verkeren:

- › Zet de bougie weer vast met de bougiesleutel.
- › Plaats de bougiedop terug op de bougie.

Als de bougie beschadigd is of als de elektroden zijn verbrand, verkoold of aangekoekt:

- › Vervang de bougie (zie “Bougie vervangen” op pagina 42). „Zündkerze austauschen” auf Seite 42).

- i** Zeer zwaar aangekoekte elektroden kunnen veroorzaakt zijn door een onjuiste carburateur afstelling, te veel olie in het benzinemengsel of een slechte oliequaliteit van het benzinemengsel.

Bougie vervangen

- i** Vervang de bougie na 100 bedrijfsuren of als de elektroden zwaar zijn aangekoekt.

Om de bougie te vervangen:

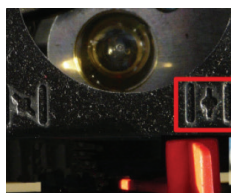
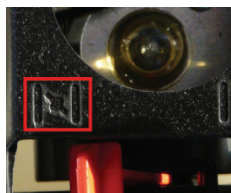
- › De bougiedop lostrekken.
- › De bougie losdraaien en uitnemen.
- › Gebruik geschikt gereedschap, bv. een bougiesleutel.
- › De bougie vervangen door een origineel onderdeel.
- › Gebruik uitsluitend bougies met de volgende aanduidingen:

Motortype	Aanduiding	Artikelnr.
Active motor	MR 80	211103
Kawasaki motor	NGK BPMR8Y	220704

- › Zet de bougie weer vast met de bougiesleutel.
- › Plaats de bougiedop terug op de bougie.

Als de bougie is vervangen:

- › De chokehendel in stand " " zetten. |  | ".
 - › Start de motor door aan de handgreep van de starter te trekken.
- De motor start.



- › Wanneer de motor is gestart, zet u de chokehendel in de stand " |  | ".
- › Laat de motor stationair warmdraaien.

- i** Als de motor al gedraaid heeft en warm is, hebt u de choke-functie niet nodig.

Uit bedrijf nemen en afvoeren

Als het apparaat niet meer inzetbaar is en moet worden gesloopt, dan moet u deze deactiveren en demonteren. D.w.z. dat u het apparaat in een toestand moet brengen waarin deze niet langer kan worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen.

- › Zorg er bij het slopen voor dat de grondstoffen van het apparaat opnieuw kunnen worden gebruikt in een recyclingproces.

i De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die wordt veroorzaakt door het hergebruik van apparaat onderdelen wanneer deze worden gebruikt voor een ander doel dan het oorspronkelijke doel.

Ga als volgt te werk om de lier te deactiveren:

- › Laat het benzinemengsel uit de tank lopen en voer het benzine-mengsel op een milieuvriendelijke manier af.
- › Blokkeer alle bewegende onderdelen van de machine.
- › Verwijder alle rubberen onderdelen van het apparaat en breng ze naar een hiervoor bestemd inzamelpunt.
- › Demonteer het apparaat in de afzonderlijke onderdelen en lever alle onderdelen in bij een officieel afvalscheidingsstation.

Na het deactiveren en blokkeren van de bewegende delen is er geen restrisico meer.

Als u de lier of de onderdelen ervan afvoert:

- › Neem de voorschriften van uw land in acht.

Opslag

Als u de lier tijdelijk wilt opslaan:

- › Sla de lier uitsluitend op in een afgesloten ruimte.
- › Zorg ervoor dat de opslagruimte goed geventileerd en droog is.
- › Gebruik de originele verpakking van de lier. Als u de lier tijdelijk in de oorspronkelijke verpakking opslaat, moet u deze tegen schade door vuil, stof of vocht beschermen.

Als u de lier langere tijd wilt opslaan:

- › Tap de tank af en laat de motor draaien totdat er geen brandstofmengsel meer in de tank aanwezig is.
- › Reinig de lier grondig (zie “Reiniging en onderhoud” op pagina 36). „Reinigung und Wartung” auf Seite 36).
- › Smeer de bewegende delen (zie “Smeer bewegende delen” op pagina 38). „Bewegliche Teile schmieren” auf Seite 38).
- › Verwijder de bougie (zie “Bougie controleren” op pagina 41). „Zündkerze kontrollieren” auf Seite 41).
- › Laat een paar druppels tweetaktolie in de cilinderkamer lopen. Wij raden de volgende oliën aan:
 - Castrol 2T
 - Oregon 011-1140
- › Om de olie te verdelen, trekt u een paar keer stevig aan de startgreep.
- › Schroef de bougie weer vast (zie “Bougie controleren” op pagina 41). „Zündkerze kontrollieren” auf Seite 41).
- › Sla de lier uitsluitend op in een afgesloten ruimte.
- › Zorg ervoor dat de opslagruimte goed geventileerd en droog is.
- › Gebruik de originele verpakking van de lier. Als u de lier tijdelijk in de oorspronkelijke verpakking opslaat, moet u deze tegen schade door vuil, stof of vocht beschermen.

Storingen

Als u de lier niet zelf kunt repareren, neem dan contact op met uw dealer of een erkende reparatiewerkplaats.



Noteer a.u.b. de gegevens en het machinenummer van het typeplaatje voordat u contact opneemt met uw dealer, een erkende reparatiewerkplaats of de fabrikant. Deze informatie is nodig voor het oplossen van problemen, resp. het bestellen van reserveonderdelen.

De volgende tabel bevat mogelijke fouten, oorzaken en bijbehorende oplossingen.

Bij alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u zich aan de veiligheidsvoorschriften houden.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Lier start niet	Tank leeg	Tank befüllen
	Aan/uit-schakelaar defect Starter defect	Reparatie door reparatiewerkplaats
	Bougie nat	Zündkerze kontrollieren Zündkerze austauschen
	Elektroden zwaar aangekoekt	Zündkerze austauschen
	Verkeerde carburateur afstelling	Motordrehzahl im Leerlauf einstellen Motordrehzahl in der Halbgasstellung einstellen
	Te veel olie in het benzinemengsel	Tank legen
	Benzinemengsel van slechte kwaliteit	Tank legen
	Motor "verzopen" bij het starten	Bougie reinigen en na ca. 20 minuten opnieuw starten (Zie pagina 29) Seite 29)
Lier trekt geen last	Kabel slipt – Verkeerde lierkabel – Smeermiddelen (olie, vet op de liertrommel)	Meer kabelwikkelingen opleggen, zie "Lierkabel opleggen", „Zugseil einlegen" Zugseil austauschen Zugseil reinigen Spillwinde reinigen
	Liertrommel blokkeert – Versnelling niet ingeschakeld – Transmissie defect	Gang schalten (Spillwinde 1800) Reparatie door reparatiewerkplaats

Technische gegevens

Algemene gegevens

Technische gegevens	Kaapstander lier 1800	Kaapstander lier 1200	Kaapstander lier 400	Kaapstander lier 1200	Kaapstander lier 400
		met Active motor		met Kawasaki motor	
Gewicht [kg]	14 kg	13 kg	13 kg	13 kg	13 kg
Lengte [cm]	38,5	37	37	37	37
Breedte [cm]	36,5	33	33	33	33
Hoogte [cm]	32,5	34	34	34	34
Transmissie	2 versnellingen	1 versnelling	1 versnelling	1 versnelling	1 versnelling
Overbrenging	1:394 / 1:197	1:160	1:54	1:160	1:54
Trekvermogen [kg]	max. 1800 / 900	max. 1200	max. 400	max. 1200	max. 400
Snelheid [m/min]	max. 12 / 24	max. 14	max. 40	max. 10	max. 29

Motor

Technische gegevens	Kaapstander lier 1800	Kaapstander lier 1200	Kaapstander lier 400	Kaapstander lier 1200	Kaapstander lier 400
		met Active motor		met Kawasaki motor	
Typ	Luchtgekoelde tweetaktmotor				
Vermogen [kW/pk]	3,3 / 4,5	3,3 / 4,5	3,3 / 4,5	2 /2,68	2 /2,68
Cilinderinhoud [cm³]	62	62	62	53,2	53,2
Motortoerental [1/min]	max. 10400	max. 10400	max. 10400	max. 8500	max. 8500
Carburateur	Membraancarburateur Walbro WYK 60 Primer-type				
Tankinhoud [l]	1,1				
Koppeling	Centrifugaalkoppeling				
Gashendel	Met halfgas stand				
Geluidsterkte [dB(A)]	115				

Lierkabel

De lierkabel wordt niet meegeleverd.

- › Neem indien nodig contact op met uw dealer.
- › Neem bij het kiezen van de lierkabel de technische specificaties uit de onderstaande tabel in acht.

Technische gegevens	Kaapstander lier 1800	Kaapstander lier 1200	Kaapstander lier 400	Kaapstander lier 1200	Kaapstander lier 400
		met Active motor		met Kawasaki motor	
Kabel (accessoire)	De maximale trekkracht is afhankelijk van de lierkabel en kan eventueel alleen met de originele kabel worden bereikt.				
Materiaal	Synthetische kabel				
Diameter [mm]	12–14	8–9,5	8–9,5	8–9,5	8–9,5
Lengte	willekeurig				
Treksterkte [daN]	min. 4500	min. 2500	min. 2500	min. 2500	min. 2500

Accessoires en reserveonderdelen

Ongeschikte accessoires en reserveonderdelen kunnen de functionaliteit en veiligheid nadelig beïnvloeden en kunnen resulteren in:

- Het in gevaar brengen van personen
 - Schade aan de lier
 - Storingen van de lier
 - Uitval van de lier
- › Gebruik alleen technisch perfecte accessoires en originele reserveonderdelen.



Gebruik alleen technisch perfecte accessoires en originele reserveonderdelen. Ga voor meer informatie over accessoires en reserveonderdelen naar onze website www.grube.de of neem contact op met uw dealer.

Service

De serviceafdeling zal graag al uw vragen over de kaapstander lier beantwoorden. Informatie over serviceadressen, diensten en plaatselijk contact vindt u op de website van GRUBE www.grube.de.

EGconformiteitsverklaring

Eder Maschinenbau GmbH
Schweigerstrasse 6
DE 38302 Wolfenbüttel

Conformiteitsverklaring
conform Machinerichtlijn
2006/42/EG

Telefoon:
+49-5331-902 16-0
Fax: +49-5331-902 16-56
info@eder-maschinenbau.de

De fabrikant: Eder Maschinenbau GmbH, Schweigerstraße 6, 38302 Wolfenbüttel verklaart hierbij als enige verantwoordelijke dat het product

Eder Powerwinch 1800, Model PW 1800,
Serienummer beginnend vanaf: PW18-002030

Eder Powerwinch 1200, Model PW 1200,
Serienummer beginnend vanaf: PW12-001000

Eder Powerwinch 400, Model PW 400,
Serienummer beginnend vanaf: PW04-001000

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:

Richtlijn 2006/42/EG

van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG (herschikking)

Bevoegd persoon voor de technische documentatie: Michael Pögel
– Eder Maschinenbau GmbH, Schweigerstraße 6, 38302 Wolfenbüttel, Duitsland –
Wolfenbüttel, 20-06-2016

Ulrich Schrader, Bedrijfsleider

Wettelijke garantie

Voor het apparaat is de wettelijke garantieperiode van toepassing. Defecten die kunnen worden teruggevoerd op materiaal- of constructiefouten moeten onmiddellijk aan de verkoper worden gemeld. Bij het claimen van garantie moet het bewijs van aankoop van het apparaat worden geleverd door het overleggen van de factuur en kassabon. Als de defecten worden veroorzaakt door natuurlijke slijtage, weersinvloeden, of door defecten als gevolg van een gebrekkige aansluiting, installatie, werking, smering of door geweld, zijn de betreffende onderdelen van garantie uitgesloten. Bovendien wordt geen garantie geaccepteerd voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat, bijv. onjuiste wijzigingen of onder eigen verantwoording uitgevoerde reparatiewerkzaamheden door de eigenaar of derden, maar ook in het geval van opzettelijke overbelasting van de machine.

De fabrikant geeft geen garantie op:

- Onderdelen die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage
- Het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding en onvolgende of onjuist onderhoud
- Voor de gevolgen van onvakkundige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden
- Schade als gevolg van ondoelmatig gebruik en onjuiste bediening

Fabrieksgarantie

De garantieperiode bedraagt bij uitsluitend particulier gebruik 24 maanden, en voor commercieel resp. beroepsmatig resp. gebruik voor verhuur 12 maanden vanaf de datum van levering. Dit heeft geen invloed op de wettelijke garantie. Garantieaanspraken moeten altijd door de koper worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs. Hiervan moet een kopie bij de garantieaanspraak worden gevoegd. Het adres van de koper en het machinetype moeten bij beroepsmatig resp. commercieel gebruik duidelijk herkenbaar zijn.

Defecten die zich binnen de garantieperiode voordoen als gevolg van materiaal- of fabricagefouten zullen, voor zover deze zijn ontstaan ondanks doelmatig gebruik en onderhoud van het apparaat, door reparatie worden verholpen.

Index

A

Accessoires 47
Afvolververking 43

B

Bediening 21
Bougie 41
 controleren 41
 vervangen 42

C

Conformiteitsverklaring 48
Controle 37

D

De lier reinigen 37
Doelmatig gebruik 8

F

Functie 17

G

Garantie 49
Geldigheid van de handleiding 6

I

Inbedrijfname 21

K

Keerpoulie bevestigen 25
Kwalificatie van personeel 9

L

Last 32
 bevestigen 24
 trekken 32
 vieren 34
Leveromvang 19

Lierkabel 40
 reinigen 40
 vervangen 41
Lierkabel opleggen 26
Lier verankeren 24
Luchtfilterspons 39
 reinigen 40
 vervangen 40

M

Motor 34
 met halfgas starten 32
 starten 29
 starten (Active) 30
 starten (Kawasaki) 31
 stoppen 34

Motor afdekplaat 39
 reinigen 39

Motortoerental 35
 bij stationair draaien afstellen 35
 in de halfgas stand afstellen 35

O

Onderhoud 36
Ondoelmatig gebruik 9
Opslag 43
Overzicht

Kaapstander lier 1200 en 400 met Active motor 15
Kaapstander lier 1200 en 400 met Kawasaki motor 16
Kaapstander lier 1800 14

P

Persoonlijke beschermingsmiddelen 13

R

Reiniging 36
 Lierkabel 40
 Luchtfilterspons 40
 Motor afdekplaat 39
Reserveonderdelen 47

S

Smeer bewegende delen 38
Storingen 44
Structuur 14
Symbolen
 in deze handleiding 7
 op de lier 18

T

Tankfilter 38
 vervangen 38
Technische gegevens 46
 algemene 46
 Kabel 47
 motor 46
Transportschade 20

U

Uit bedrijf nemen 43

V

Veiligheidsinstructies 7
 algemene 9
 voor bevestiging 10
 voor het werkgebied 11
Veiligheidsvoorzieningen 13
Verhalten im Notfall 13
Verschleiteile 17
Versnelling inschakelen 28

Vervoer 20

Vullen van de tank 21

W

Waarschuwingen

Weergave 6

Wettelijke garantie 49